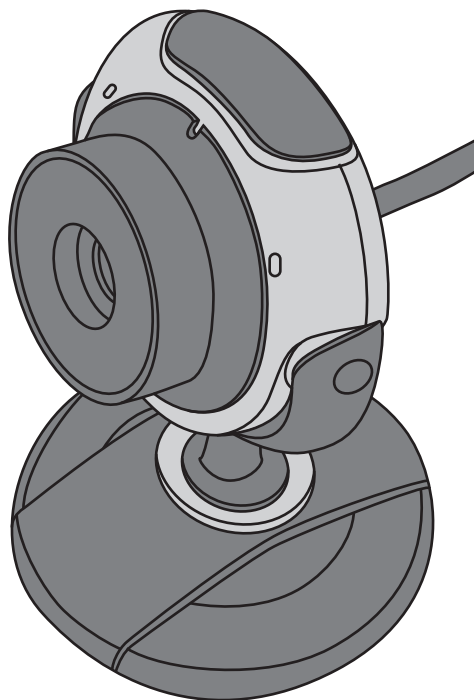


# Web Camera

Webbkamera

Webkamera

Web-kamera



**Art.no**

38-4068

**Model**

DG-G03

Ver. 201110

English

Svenska

Norsk

Suomi

# clas ohlson



# Web Camera

Article number 38-4068 Model DG-G03

Please read the entire instruction manual before using the product and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions regarding technical problems please contact Customer Services (see address on reverse).

## 1. Safety

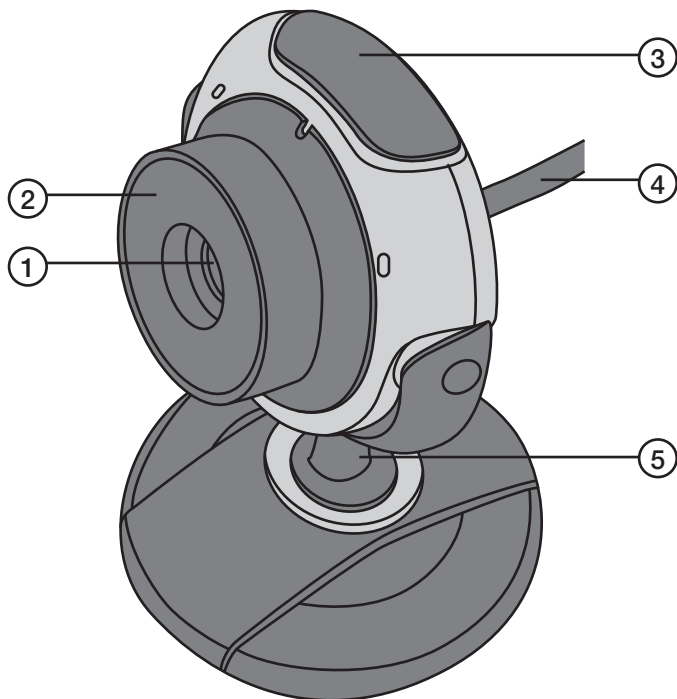
- Never point the camera directly into sunlight to avoid damaging the image sensor.
- Do not expose the camera to oil, steam, dust or water.
- The camera is only intended for indoor use.
- Do not use strong detergents or solvents to clean the lens. Use a soft cloth when necessary for cleaning.
- The camera can become hot when used for extended periods. Turn off the camera and let it cool properly when it is not in use.

## 2. Description

<b>Image sensor</b>	CMOS sensor
<b>Resolution</b>	4.7 megapixels (up to 2560 x 1920)
<b>Video mode</b>	RGB24
<b>Interface</b>	USB 2.0
<b>Video capture</b>	1024 x 768, 30 frames/sec 1280 x 1024, 15 frames/sec 2560 x 1920, 5 frames/sec
<b>Signal/noise ratio</b>	Greater than 48 dB
<b>Dynamic range</b>	Greater than 72 dB
<b>Focus</b>	3 cm to infinity (manual)
<b>Image processing</b>	Non-compressed
<b>White balance</b>	Automatic
<b>Lens</b>	Glass (5-element)
<b>Microphone</b>	Built-in
<b>Size</b>	55 x 37 x 80* mm (without foot) *total height

## System Requirements

Operating system:	Windows XP/Vista/Windows 7
Processor:	1 GHz or greater
Hard disk space:	Approx. 500 MB (depending on the amount of video recorded).
Memory:	256 MB RAM or more



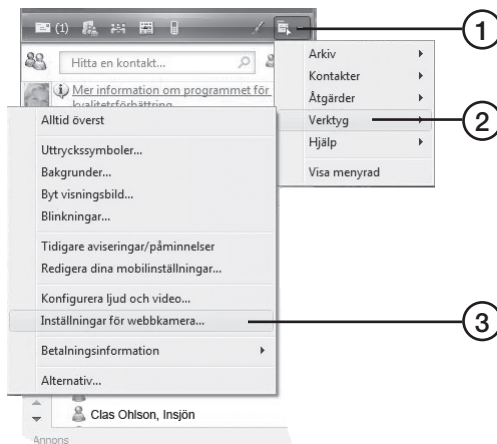
1. Lens
2. Focus ring
3. Snapshot button
4. USB cable
5. Foot

### 3. Compatible with MSN, Skype or other similar programmes

When using MSN or Skype no extra drivers need be installed.

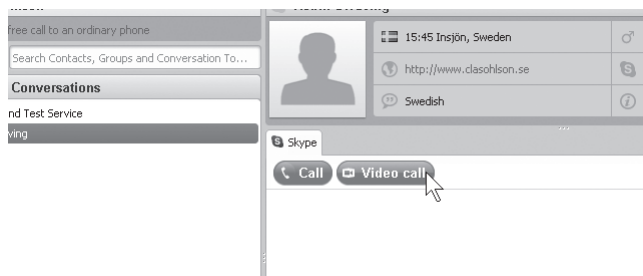
#### MSN

- Connect the web camera to an available USB port.
- Start MSN and log in.
- Click **Display Menu** (1) then **Tools** (2) and **Web Camera Settings** (3).
- Input your settings.
- The camera will start automatically.



#### Skype

- Connect the web camera to an available USB port.
- Start Skype and log in.
- Find the person you wish to contact on your contact list and click on the contact.
- Click on **Video Call** in the large window.
- The camera will start automatically.



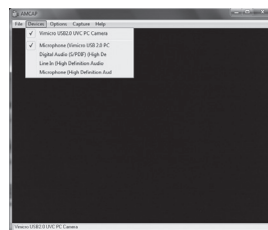
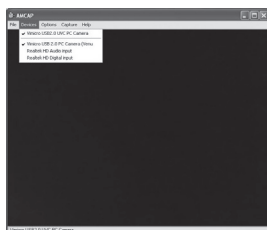
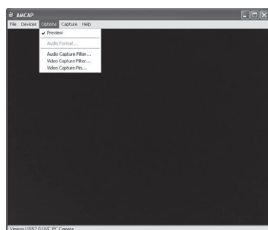
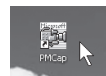
## 4. Installing drivers (if you are not using MSN or Skype)

**Important:** Connect the web camera to an available USB port before installing the software.

1. Exit all programmes before installing the drivers (especially any antivirus programmes).
2. Insert the CD into the computer's CD-ROM drive.
3. The disc should start automatically and should display on the screen.
4. Click on **install**, or **setup** or the exe-file on the disc.
5. Installation should start automatically. Click on **Next**.
6. Installation begins.
7. When installation is complete, click **Finish**.

## 5. Operation

1. Double click the PMCap icon that has been created on your desktop to start the software.



2. Highlight **Preview** under **Options** to display images from the camera.
3. Select both **Vimicro USB2.0 UVC PC Camera** and **Vimicro USB2.0 UVC PC Camera (Venu)**, or **Microphone (Vimicro USB2.0 PC)**.
4. Aim the camera.
5. Adjust the focus using the camera's focus ring (2).

## 6. Picture taking (snapshots)

1. Adjust the focus using the camera's focus ring.
2. Press the snapshot button (3) to take a picture.
3. The picture will open automatically in **SnapshotReader**.
4. Select **File** to enter the filename and correct file format. Press **Save** to save the image.

## 7. Settings: Options

Settings are found under **Options** and consist of:

- **Audio Capture Filter:** Audio input settings
- **Audio Capture Filter:** Video input settings
- Settings for **Video Stream Format**, video streaming, picture size, frames per second, etc.

## 8. Troubleshooting guide

Description	Problem	Solution
The computer cannot find the web camera, or the programme doesn't start.	The device drivers aren't correctly installed.	Reinstall the device drivers.
	The web camera is not properly connected.	Check your USB connection. Restart the computer.
	<b>PreView</b> is not selected.	Select <b>PreView</b> under <b>Options</b> .
The picture is too bright or too dark.	The picture settings are not properly set.	Adjust <b>VideoCapture Filter</b> settings.
Rolling horizontal parallel lines are seen.	The mains voltage frequency isn't properly set.	Select the proper <b>Flicker frequency</b> in the <b>Video Capture Filter</b> .
The colours displayed are not true.	The image settings are too dark.	Adjust <b>Video Capture Filter</b> settings.

## 9. Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product. If you are unsure about how to dispose of this product contact your municipality.

# Webbkamera

Art.nr 38-4068 Modell DG-G03

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adress-uppgifter på baksidan).

## 1. Säkerhet

- För att undvika skador på bildsensorn, rikta ej kameran mot direkt solljus.
- Utsätt inte kameran för olja, ånga, damm eller vatten.
- Kameran är avsedd för inomhusbruk.
- Använd inte starka rengöringsmedel eller lösningsmedel för att göra ren linsen. Använd i stället, vid behov, en mjuk trasa.
- Kameran kan bli mycket varm om den används under långa perioder. Stäng av kameran och låt den kallna när den inte används.

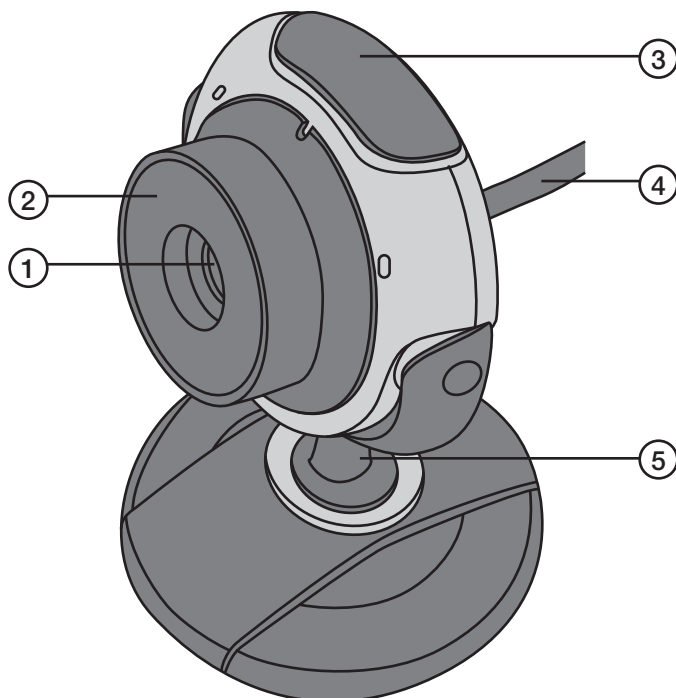
## 2. Beskrivning

<b>Bildsensor</b>	CMOS sensor
<b>Upplösning</b>	4,7 M pixlar (upp till 2560 x 1920)
<b>Videoläge</b>	RGB24
<b>Interface</b>	USB 2.0
<b>Bildfångst</b>	1024 x 768, 30 bilder/sek 1280 x 1024, 15 bilder/sek 2560 x 1920, 5 bilder/sek
<b>Signal, brusförhållande</b>	Större än 48 dB
<b>Dynamikomfång</b>	Större än 72 dB
<b>Fokusering</b>	3 cm till oändligt (manuell)
<b>Bildprocessor</b>	Ej komprimerande
<b>Vitbalans</b>	Automatisk
<b>Lins</b>	Glas (5 st.)
<b>Mikrofon</b>	Inbyggd
<b>Storlek</b>	55 x 37 x 80* mm (utan fot) *totalhöjd



## Systemkrav

Operativsystem:	Windows XP/Vista/Windows 7
Processor:	1 GHz eller bättre
Utrymme på hårddisk:	Ca 500 MB (beror på hur mycket video som spelas in)
Minne:	256 MB RAM eller mer



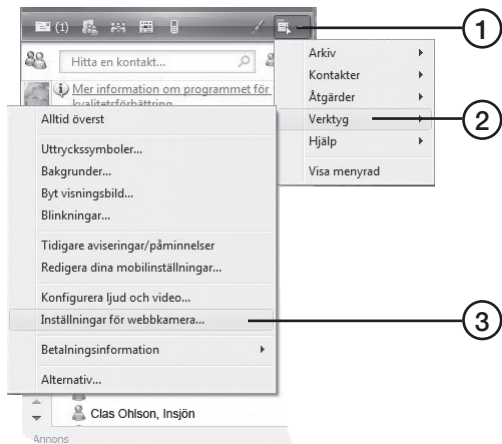
1. Lins
2. Fokuseringsratt
3. Slutarknapp
4. USB-kabel
5. Fot

### 3. Användning med MSN, Skype eller liknade applikationer

Vid användning tillsammans med MSN eller Skype behöver inga extra drivrutiner installeras.

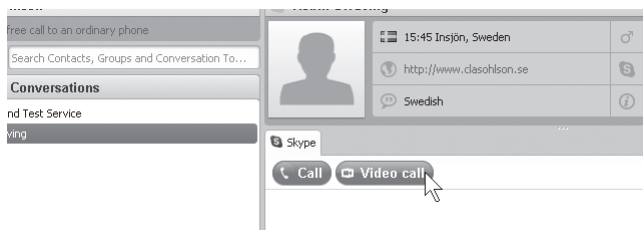
#### MSN

- Anslut webbkameran till en ledig USB-port.
- Starta MSN och logga in.
- Klicka på **Visa Meny** (1), sedan **Verktyg** (2) och **Inställningar för webbkamera** (3).
- Gör inställningarna.
- Kameran startar automatiskt.



#### Skype

- Anslut webbkameran till en ledig USB-port.
- Starta Skype och logga in.
- Hitta önskad kontakt i Kontaktlistan, klicka på kontakten.
- Klicka på **Video Call** i stora fönstret.
- Kameran startar automatiskt.



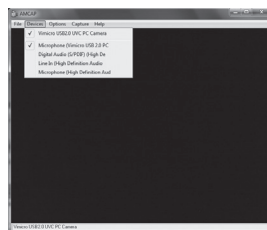
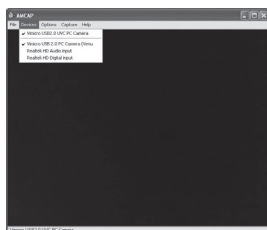
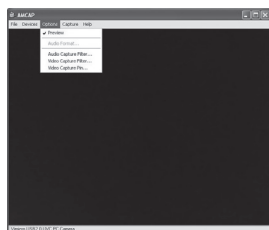
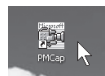
## 4. Installera drivrutinerna (om du inte använder MSN eller Skype)

**Viktigt!** Anslut webbkameran till en ledig USB-port innan du installerar mjukvaran.

1. Avsluta alla program du har igång innan du installerar drivrutinerna (gäller särskilt antivirusprogram).
2. Sätt cd-skivan i datorns cd-läsare.
3. Skivan startar automatiskt och startbilden syns på skärmen.
4. Klicka på **install**, alternativt **setup** eller exe-filen som finns på skivan.
5. Installationsprogrammet startar automatiskt. Klicka på **Next**.
6. Installationen startar.
7. Klicka på **Finish** när installationen är klar.

## 5. Användning

1. Dubbelklicka på PMCap-ikonen som har skapats på skrivbordet för att starta programmet.



2. Markera **Preview** under **Options** för att visa bilder från kameran.
3. Markera både **Vimicro USB2.0 UVC PC Camera** och **Vimicro USB2.0 UVC PC Camera (Venu)**, eller **Microphone (Vimicro USB2.0 PC)**.
4. Rikta in kameran.
5. Justera skärpan med fokuseringsratten (2) på kameran.

## 6. Fotografering (stillbild)

1. Justera skärpan med fokuseringsratten på kameran.
2. Tryck på slutarknappen (3) för att ta ett foto.
3. Bilden öppnas automatiskt i **SnapshotReader**.
4. Välj **File** för att skriva in önskat filnamn och filformat, tryck på **Save** för att spara bilden.

## 7. Inställningar

Inställningarna finns under **Options** och består av:

- **Audio Capture Filter:** Inställningar för ljudupptagning
- **Video Capture Filter:** Inställningar för videoupptagning
- **Video Stream Format:** Inställningar för videostreaming, bildstorlek, bilder per sekund etc.

## 8. Felsökningsschema

Beskrivning	Problem	Åtgärd
Datorn kan inte hitta webbkameran, eller ingen startbild syns på bildskärmen.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Drivrutinerna är inte korrekt installerade.</li><li>2. Webbkameran är inte korrekt ansluten.</li><li>3. <b>PreView</b> är inte markerat.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Installera om drivrutinerna.</li><li>2. Kontrollera USB-anslutningen. Starta om datorn.</li><li>3. Markera <b>PreView</b> under <b>Options</b>.</li></ol>
Bilden är för ljus eller för mörk.	Bilden är inte riktigt inställd.	Justera inställningarna i <b>Video Capture Filter</b> .
Rullande parallella ränder syns på skärmen.	Nätfrekvensen är inte korrekt inställd.	Välj rätt frekvens för <b>Flicker</b> i <b>Video Capture Filter</b> .
Färgerna på bilden är förvrängda.	Bildinställningen är för mörk.	Justera inställningarna i <b>Video Capture Filter</b> .

## 9. Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

# Webkamera

Artikkelnummer: 38-4068 Modell: DG-G03

Les bruksanvisningen nøye før bruk av produktet, og ta vare på den for ev. framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

## 1. Sikkerhet

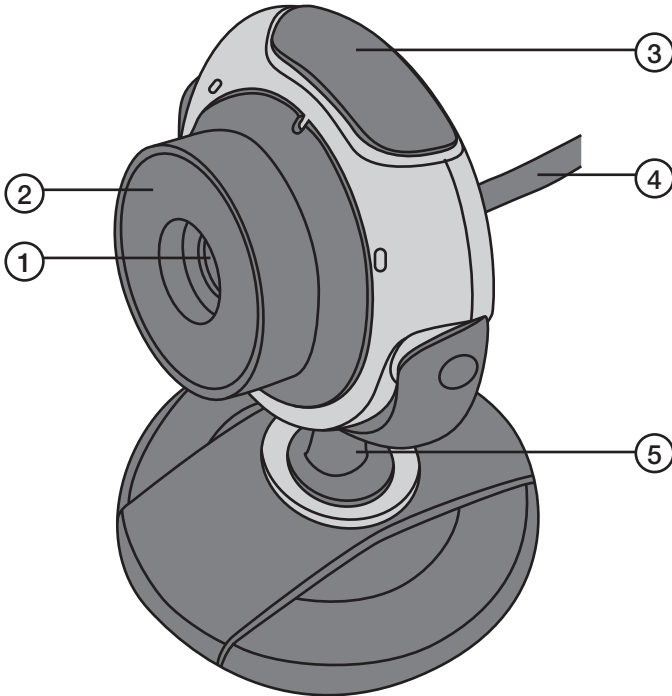
- Kameraet må ikke rettes direkte mot solen da dette vil skade bildesensoren.
- Ikke utsett kameraet for olje, damp, støv eller vann.
- Kameraet er kun beregnet for bruk innendørs.
- Ikke bruk sterke rengjøringsmidler eller løsemidler til rengjøring av linsen. Bruk en myk klut ved behov.
- Kameraet kan bli meget varmt når det brukes over lengre perioder. Skru av kameraet når det ikke er i bruk.

## 2. Beskrivelse

<b>Bildesensor</b>	CMOS sensor
<b>Oppløsning</b>	4,7 M pixler (inntil 2560 x 1920)
<b>Videolengde</b>	RGB24
<b>Interface</b>	USB 2.0
<b>Bildefrekvens</b>	1024 x 768, 30 bilder/sek 1280 x 1024, 15 bilder/sek 2560 x 1920, 5 bilder/sek
<b>Signal, støyforhold</b>	Større enn 48 dB
<b>Dynamikkområde</b>	Større enn 72 dB
<b>Fokusering</b>	3 cm til uendelig (manuelt)
<b>Bildeprosessor</b>	Ikke komprimert
<b>Hvitbalanse</b>	Automatisk
<b>Linse</b>	Glass (5 stk.)
<b>Mikrofon</b>	Innebygd
<b>Størrelse</b>	55 x 37 x 80* mm (uten fot) *totalhøyde

## Systemkrav

Operativsystem:	Windows XP/Vista/Windows 7
Prosesor:	1 GHz eller bedre
Ledig plass på harddisk:	Ca. 500 MB (avhengig av hvor mye Video som spilles inn)
Minne:	256 MB RAM eller mer



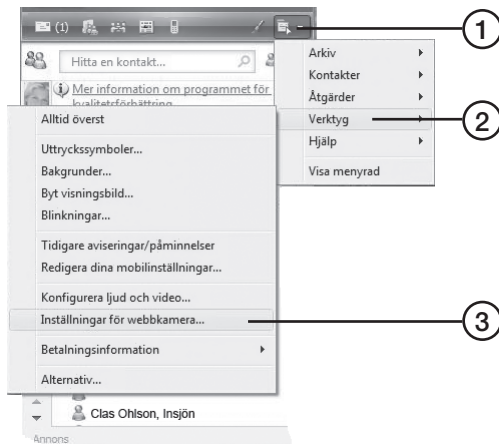
1. Linse
2. Fokuseringsratt
3. Stoppknapp
4. Usb-kabel
5. Fot

### 3. Brukes til MSN, Skype eller liknende applikasjoner

Ved bruk sammen med MSN eller Skype trengs ingen ekstra drivere å installeres.

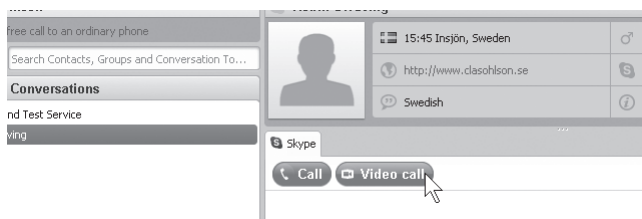
#### MSN

- Webkameraet kobles til en ledig usb-port.
- Start MSN og logg inn.
- Klikk på **Vis Meny** (1) og deretter **Verktøy** (2) og **Innstillinger for webkamera** (3).
- Foreta innstillingene.
- Kameraet starter automatisk.



#### Skype

- Webkameraet kobles til en ledig usb-port.
- Start Skype og logg inn.
- Finn ønsket kontakt i din kontaktliste og marker denne.
- Klikk på **Video Call** i det store vinduet.
- Kameraet starter automatisk.



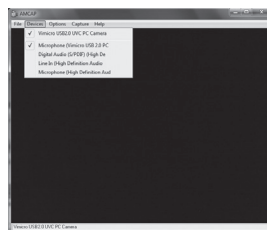
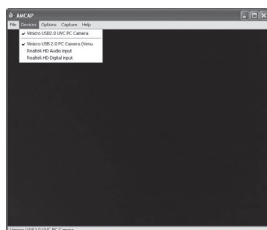
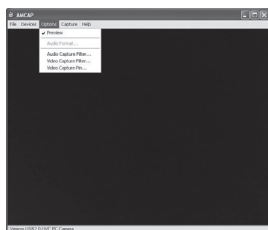
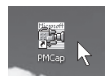
## 4. Installasjon av drivere (dersom du ikke skal bruke MSN eller Skype)

**Viktig!** Webkameraet kobles til en ledig usb-port før du installerer softwaren.

1. Lukk alle andre program før du installerer driverne (gjelder særlig antivirusprogram).
2. Sett den vedlagte cd-platen i maskinens cd-rom.
3. Denne starter automatisk og startbildet kommer opp på skjermen.
4. Klikk på ikonet **install**, alternativt **setup** eller exe-filen som er på cd-platen.
5. Installasjonsprogrammet starter. Klikk på **Next**.
6. Installasjonen starter.
7. Klikk på **Finish** når installasjonen er fullført.

## 5. Bruk

1. Dobbelklikk på PMCap-ikonet på skrivebordet for å starte programmet.



2. Marker **Preview** under **Options** for å vise bilder fra kameraet.
3. Marker både **Vimicro USB2.0 UVC PC Camera** og **Vimicro USB2.0 UVC PC Camera (Venu)**, eller **Microphone (Vimicro USB2.0 PC)**.
4. Still inn kameraet.
5. Juster skarpheten med fokuseringsrattet (2).



## 6. Fotografering (stillbilde)

1. Juster skarpheten med fokuseringsrattet på kameraet.
2. Trykk på knapp (3) for å ta et bilde.
3. Bildet åpnes automatisk i **SnapshotReader**.
4. Velg **File** og skriv inn ønsket filnavn og filformat.  
Trykk på **Save** for å få bildet lagret.

## 7. Innstillinger (Options)

Innstillinger er under **Options** og består av:

- **Audio Capture Filter:** Innstillinger for opptak av lyd.
- **Video Capture Filter:** Innstillinger for videoopptak.
- **Video Stream Format:** Innstillinger for videostreaming, bildestørrelse, bilde per sekund etc.

## 8. Feilsøkingsskjema

Beskrivelse	Problem	Tiltak
Datamaskinen kan ikke finne webkameraet/ startbildet kommer ikke opp på skjermen.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Driver er ikke riktig installert.</li> <li>2. Webkameraet er ikke riktig koblet til datamaskinen.</li> <li>3. <b>PreView</b> er ikke merket.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Installer driver.</li> <li>2. Kontroller usb-tilkoblingen. Start datamaskinen på nytt.</li> <li>3. Merk <b>PreView</b> under <b>Options</b>.</li> </ol>
Bildet er for lyst eller for mørkt.	Forhåndsinnstillinger ikke riktig utført.	Juster innstillingene i <b>VideoCapture Filter</b> .
Rullende parallelle streker kommer opp på skjermen.	Strømfrekvensen er ikke riktig innstilt.	Velg riktig frekvens for <b>Flicker</b> i <b>Video Capture Filter</b> .
Fargene på bildet stemmer dårlig med de virkelige fargene.	Bildeinnstillingen er for mørk.	Juster innstillingene i <b>VideoCapture Filter</b> .

## 9. Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Ved usikkerhet, ta kontakt med lokale myndigheter.

# Web-kamera

Tuotenro 38-4068 Malli DG-G03

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

## 1. Turvallisuus

- Älä suuntaa kameraa suoraan aurinkoon. Näin vältät kuvakennon vaurioitumisen.
- Älä altista kameraa öljylle, höyrylle, pölylle tai vedelle.
- Kamera on tarkoitettu sisäkäyttöön.
- Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita tai liuotusaineita linssin puhdistamiseen. Käytä tarvittaessa pehmeää liinaa.
- Kamera saattaa kuumentua jos sitä käytetään pitkään. Sammuta kamera ja anna sen jäähtyä, kun sitä ei käytetä.

## 2. Kuvaus

<b>Kuvakenno</b>	CMOS
<b>Erotuskyky</b>	4,7 M pikseliä (jopa 2560 x 1920)
<b>Videotila</b>	RGB24
<b>Liitäntä</b>	USB 2.0
<b>Kuvanopeus</b>	1024 x 768, 30 kuvaa sekunnissa 1280 x 1024, 15 kuvaa sekunnissa 2560 x 1920, 5 kuvaa sekunnissa
<b>Signaali-kohinasuhde</b>	Suurempi kuin 48 dB
<b>Dynamiikka-alue</b>	Suurempi kuin 72 dB
<b>Tarkennus</b>	3 cm – loputon (manuaalisesti)
<b>Kuvaprosessori</b>	Ei tiivistetty
<b>Valkotasapaino</b>	Automaattinen
<b>Linssi</b>	Lasia (5 kpl)
<b>Mikrofoni</b>	Sisäinen
<b>Mitat</b>	55 x 37 x 80* mm (ilman jalustaa) *kokonaiskorkeus

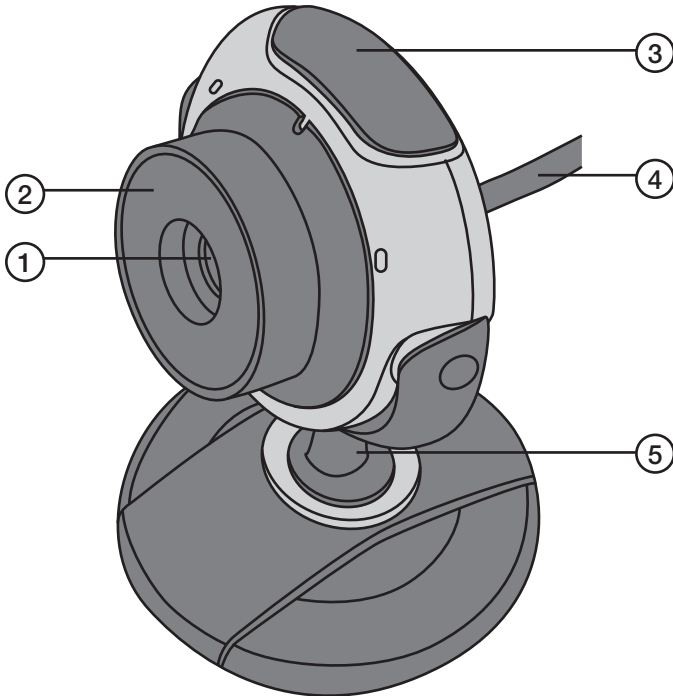
## Järjestelmävaatimukset

Käyttöjärjestelmä: Windows XP/Vista/Windows 7

Proessori: 1 GHz tai parempi

Kovalevyn tila: Noin 500 Mt (riippuen siitä, kuinka paljon videota nauhoitetaan)

Muisti: Vähintään 256 Mt RAM



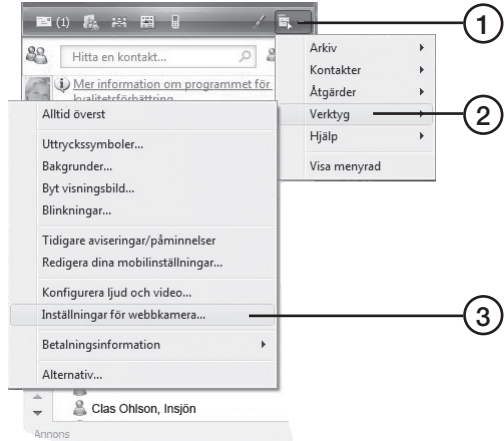
1. Linssi
2. Tarkennusnuppi
3. Suljinpainike
4. USB-kaapeli
5. Jalka

### 3. Käyttö MSN:n, Skypeen tai vastaavien sovelluksien kanssa

Käyttö yhdessä MSN:n tai Skypeen kanssa ei vaadi ylimääräisiä ajureita.

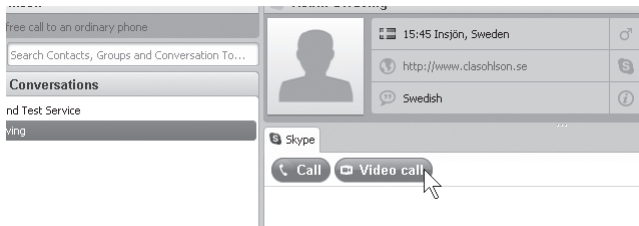
#### MSN

- Liitä web-kamera vapaaseen USB-porttiin.
- Käynnistä MSN ja kirjautu sisään.
- Napsauta **Näytä valikko** (1), sitten **Työkalut** (2) ja **Web-kameran asetukset** (3).
- Määritä asetukset.
- Kamera käynnistyy automaattisesti.



#### Skype

- Liitä web-kamera vapaaseen USB-porttiin.
- Käynnistä Skype ja kirjautu sisään.
- Etsi haluamasi henkilö Kontakttilistalta ja napsauta sitä.
- Napsauta suuressa ikkunassa **Video Call**.
- Kamera käynnistyy automaattisesti.



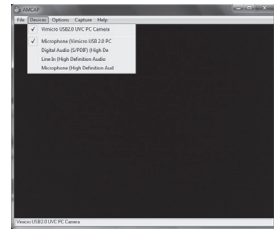
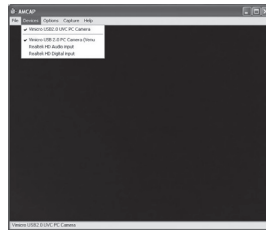
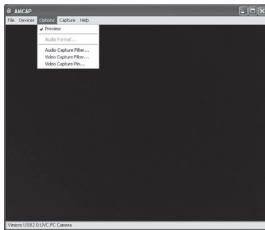
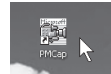
## 4. Ajurien asennus (jos et käytä MSN:ää tai Skypeä)

**Tärkeää!** Liitä web-kamera vapaaseen USB-porttiin ennen ohjelmiston asentamista.

1. Sammuta kaikki päällä olevat ohjelmat ennen ajureiden asentamista (koskee erityisesti virustentorjuntaohjelmia).
2. Aseta cd-levy tietokoneen cd-asemaan.
3. Cd käynnistyy automaattisesti ja näytölle ilmestyy käynnistyskuva.
4. Napsauta **install** tai **setup** tai levyllä olevaa exe-tiedostoa.
5. Asennusohjelma käynnistyy automaattisesti. Napsauta **Next**.
6. Asennus käynnistyy.
7. Asennuksen valmistuttua napsauta **Finish**.

## 5. Käyttö

1. Kaksoisnapsauta työpöydällä olevaa PMCap-kuvaketta käynnistääksesi ohjelman.



2. Valitse **Options**-kohdan alta **Preview** katsellaksesi kameran kuvia.
3. Valitse sekä Vimicro USB2.0 UVC PC Camera että Vimicro USB2.0 UVC PC Camera (Venu), tai Microphone (Vimicro USB2.0 PC).
4. Suuntaa kamera.
5. Säädä tarkkuus kameran tarkennusnupilla (2).

## 6. Valokuvaus (still-kuva)

1. Säädä tarkkuus kameran tarkennusnupilla.
2. Ota kuva painamalla suljinpainiketta (3).
3. Kuva avautuu automaattisesti ohjelmassa **SnapshotReader**.
4. Valitse **File** kirjoittaaksesi tiedostolle nimen ja tiedostotyyphin.  
Tallenna kuva painamalla **Save**.

## 7. Asetukset (Options)

Seuraavat asetukset löytyvät kohdan **Options** alta:

- **Audio Capture Filter**, ääniasetukset
- **Video Capture Filter**, videoasetukset
- **Video Stream Format**, videostreamingia, kuvakokoa, kuvia/sekunti ym. koskevat asetukset.

## 8. Vianhakutaulukko

Kuvaus	Ongelma	Toimenpiteet
Tietokone ei löydä web-kameraa, tai näytöllä ei näy aloituskuva.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Ajureita ei ole asennettu oikein.</li><li>2. Web-kamera on väärin kytketty.</li><li>3. <b>PreView</b>-kohtaa ei ole valittu.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Asenna ajurit uudelleen.</li><li>2. Tarkasta USB-liitäntä. Käynnistä tietokone uudelleen.</li><li>3. Valitse <b>PreView</b>-kohta otsikon <b>Options</b> alta.</li></ol>
Kuva on liian valoisa tai tumma.	Kuvan asetuksia ei ole säädetty oikein.	Säädä asetukset VideoCapture Filterissä.
Näytöllä on rullaavia rinnakkaisia raitoja.	Verkkofrekvenssiä ei ole säädetty oikein.	Valitse oikea frekvenssi <b>Flicker</b> -kohdasta <b>Video Capture Filterissä</b> .
Kuvan värit ovat vääristyneet.	Kuva-asetus on liian pimeä.	Säädä asetukset <b>Video Capture Filterissä</b> .

## 9. Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä.  
Ota yhteys kuntasi jäteneuvontaan, mikäli olet epävarma.



## Sverige

---

Kundtjänst           Tel: 0247/445 00  
                            Fax: 0247/445 09  
                            E-post: kundtjanst@clasohlson.se

Internet               www.clasohlson.se

Post                    Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

## Norge

---

Kundesenter         Tlf.: 23 21 40 00  
                            Faks: 23 21 40 80  
                            E-post: kundesenter@clasohlson.no

Internett             www.clasohlson.no

Post                    Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

## Suomi

---

Asiakaspalvelu      Puh.: 020 111 2222  
                            Sähköposti: info@clasohlson.fi

Internet              www.clasohlson.fi

Osoite                 Clas Ohlson Oy, Annankatu 34–36 A, 00100 HELSINKI

## Great Britain

---

                            For consumer contact, please visit  
                            www.clasohlson.co.uk and click on  
                            customer service.

Internet              www.clasohlson.co.uk

**clas ohlson**